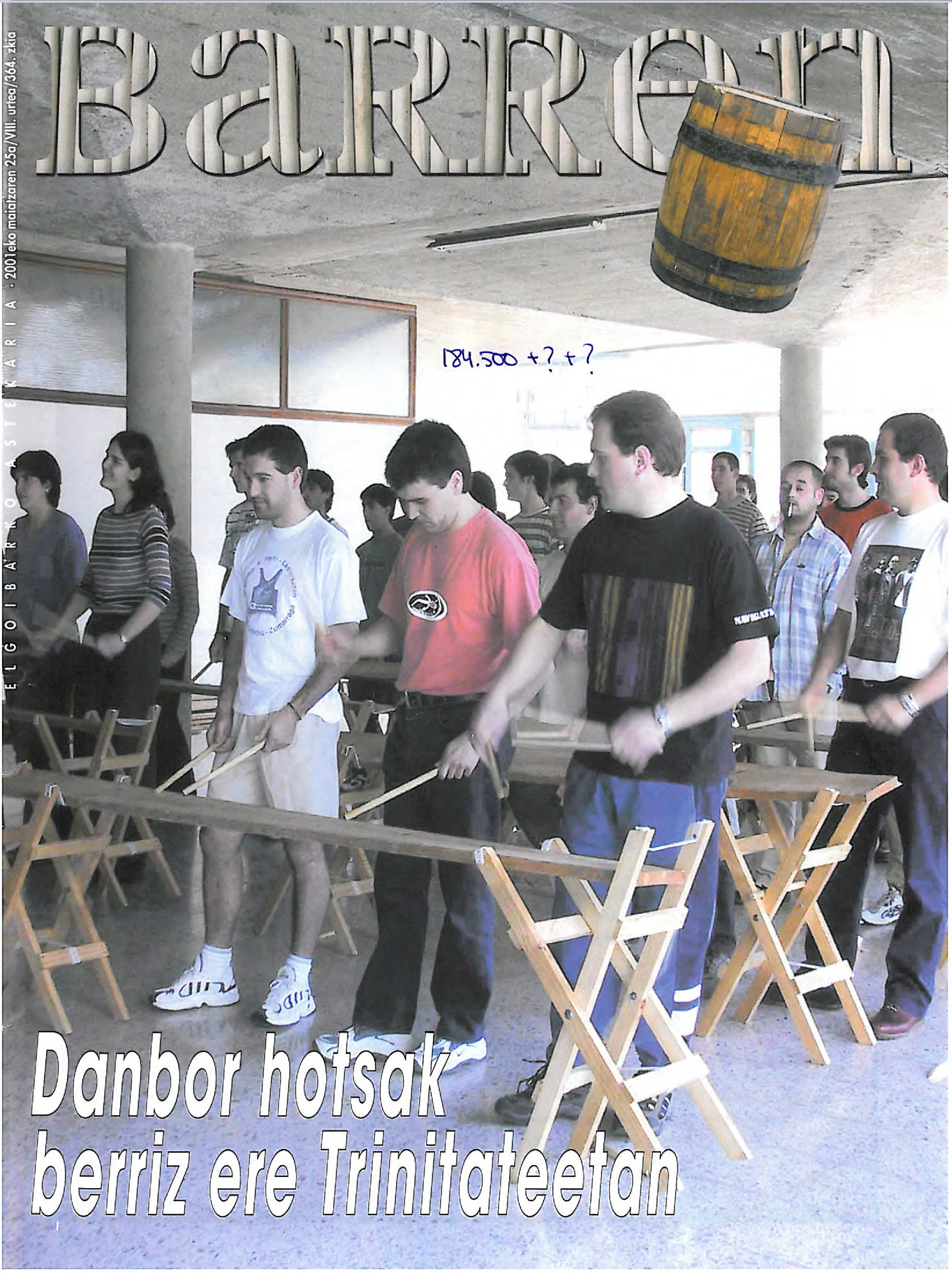
ERREPORTAJEA ERRENTA AITORPENA EGITEKO GARAIA DA GEHIGARRIA KILIBARREN

KULTURA MIKEL URDANGARINEK KONTZERTUA ESKAINIKO DU EKAINAREN 1 EAN, HERRIKO ANTZOKIAN

Barren

ELGOIBARKO ASTEKARIA · 2001eko maiatzaren 25a/VIII. urtea/364. zkia



184.500 +? +?

Danbor hotsak berriz ere Trinitateetan

MAKINA
ERREMINTAREN
INSTITUTUA

20.cco

INFORMAZIOA
San Roke Auzoa, 1-Elgoibar G ipuzkoa
Tel.: 943 744 132 Faxa 943 744 153
e.maila: amaia@fmh.es
web orria: www.frnh.es

2001-2002 IKASTURTEA

HEZIKETA ZIKLOANIC

GOI MAILA (A eta D ereduak)
- Proiektu Mekanikoen Garapena
- Mekanizazio Bidezko Produkzioa
- Industri Ekipoen Mantenimendua

ERDI MAILA (A eta D ereduak)
- Mekanizazioa

Ekainaren 5ean ateak zabalik, 19.00etan

Izena emateko epea:
Ekainaren 1 etik 12ra, biak barne

E us Kacii

AENOR
ER-0633/1/98

IQNet

Goi-mailako Lanbide Heziketako B. Institutua

Mi uel ALTUNA

20.000

AENOR
0522:2/98

IQNet

2001/2002 ikasturterako HEZKUNTZA-ESKAINTZA

GOI MAILAKO ZIKLO FORMATIBOAK

Administrazioa eta finantzak
Erregulazio eta kontrol sistema automatikoak
Mekanizazio bidezko prod ukzioa
J" Proiektu mekanikoen garapena
- Plastiko eta kautxogintza
Idazkaritza (Ingelesa eta f rantsesa)

ERDI MAILAKO ZIKLO FORMATIBOAK

- Mekanizazioa
Ekipo eta instalazio elektroteknikoak
Administraritza kudeaketa*

74w-"e,rat5-fgda epea Z4/374/ //t"
eAl;ra."eir 72"a,
(7%ki:9 brat5vgda azC7ailar-eyr 2til6"a.

•Zertifikazioaren eremutik kanpo

Norberaren gaitasunen eta
nahien arabera
egokitutako ibilbideak

Behar diren baliabideekin

Bide eta ate guztiak zabaltzen
dituzten ikasketak

Eskola publikoa:
integratzailea eta anitza

rlee i«ze(e~ e9u,ca, ota~t~ 30e,u
aivra44~ ! :0Deut41 20;00

Ibargarai 1. - Bergara •
Tel. 943 76 24 91 / 943 76 38 40
Bulego orduak 9:00etatik 13:00etara

ge/99.ehaga /rJiizalrez yeia leitupP-e tetibijor-a eta
mialYzatr-/it"zio azaima einurp dzikay

Bixamona

Egunkari, telebista eta irratiak hauteskunde bixamonak (edo biharamonak edo ajeak) jota daude. Aste honetan Gasteizko Gobernuaren osaketari buruzko kinielak, elkarrizketak (ala bakarrizketak?), hartu diete tokia joan den asteko datu ufalei, eta aurrekoan nagusi izan zen kanpainari. Biharamona ere pasatuko da, eta azkenean "beti bezala" geldituko garenaren susmoa nabaritzen dut inguruan. Azkenaldian hainbeste berba egin dutenek erronka izugarria dute aurrean:"Beti bezala" petral hau aldatzeko pausoak ematea. Herritarrek hala eskatu eta bultzatuta.

Munduaren zilborra garela uste izan dugu azken asteotako informazio, diskurtso, mitin eta propagandak osatutako lainopean. Baina ez. Argitzen hasi da eta lehengo arazoekin jarraitzen dugu. Bizi dugun egoera politikoak gainontzeko arazo guztiak estaltzen ditu. Baina ez ditu desagertarazten. Kanpaina aurretik bezala orain ere hil bukaerara iristea "Misi6n imposible" pelikula izango da askorentzat; gaixotasunek jende gaztea zein helduagoa gure artetik eramaten jarraituko dute; istripuak edonoren patu beltza izaten segituko dute; bazterketa soziala errealitate gordina izango da oraindik ere hainbat kolektiborentzat; drogekin hainbeste sofritu duen herri honek ez du haren buztarritik ihes (ala HIES) egiterik lortu... Munduak biraka jarraitzen du.

1)1 1-

o

o

N

Montse Arregi

Txapela eta ibili munduan

Urteko sasoirik beroenera hurbiltzen ari gara, eta oporrak ere hor dira gure zain. Denbora faltak eta estresak ere torturatzen gaituzte, eta opor desiratu horietara osasunez iritsiko ote garen galdetzen diogu askotan geure buruari. Iritsiko gara bai, eta, ahal bada behintzat, ihesean irtengo gara herritik bizimodu berri baten bila. Baina, nora?

Munduko txoko guztiek dute zerbait komunean, eta zerbait desberdin, zerbait agerian, eta bidaiari soilak nekez deskubritu ahal duen ezkutuko zerbait, misterio puntu bat. Mundu osoan komuna dena deskubritzeak gure mundu ikuskera erlatibizatzen du, eta absolutoa dena erlatibo egiten. Ezberdintasunak deskubritzeak, ostera, maitatzeko, gorrotatzeko, sufritzeko eta gozatzeko era guztiak posible direla ikustarazten digu.

Gure buruaz pixka bat ahaztu, eta munduan zehar ikuspegi ireki batez bidaiatzeak uste okerrak zuzentzea, eta mundua den bezala ezagutaraztea posible egiten du. Hortaz, txapela buruan, eta ibili munduan.

Amaia Lariz

ErreportAjea 6
motz motz 10
gehigarria 13
kiROlAk 20
aGenda 24

Urruzunoren begi ezkutua

Ez. Gaur ez. Urruzunoren begiak Elgoibarri bizkarra eman dio. Deprimituta dago. Nekatuta, gorrituta, minduta, Itsu. Argiaren ordez maiztasun ezberdineko uhin monokromatikoen gainezarmen inkoherentea dakusalako. Bere parean espazioak eta denborak bat egiten dutelako tetrabektoreen eskutik. Badakielako elektroiak fermioiak ez balira gu ez ginatekeela existituko, Are gehiago, ingurune guztia eremu eta partikulen sintesi batean agertzen zaiolako.

Eta oinazez irakurtzen ditu Bessel, Dirac, Einstein eta Schrbdingerren funtzio eta ekuazioak. llunki erreparatzen die spin eta spinoreen gorabeherei, hazkureak irensten du behagarri eta eragile kuantikoak bisitatzean, eta etsipenez isten da magnetismoaren teoria mikroskopikoaren aurrean. Eta abar.

Eta abar.

(Gaur ez dago begirik elgoibarrentzat. Gaur ez.)

Ion Garate

ASTEKARIA
BaRRen

Nafarroa enparantza, 2
20870 ELGOIBAR
itr 943 74 41 12
Publizitatea:
943 74 37 04
Faxa: 943 74 37 04
E-maila:
barren@topagunea-com
Helbide informatikoa:
vovw.topagunea.comfbarren
ARUPTARATZAILEA
Elgotarke Izarra

Sis
EIGOIBAIKO IZAIRA

LAGUNTZAILEA Elgoibarko Udala ZUZENDARIA Eli Alzpum **KAZETARIAK** hati Agirreazaldegi, Asier Orbea PUBLIZTATEA Andot Agirregomezkorta **MAKETATZA7LEA** Elea Ansola AOLIINISTRAZIOAArnaia Roddgez GERENTZIA Jon Peli Uriguen ela M. Angeles Oduoste. Koposonsusuak Amaia Lariz, Unai Argarate, Egozkide Aranberri, Lorea Perez de Albeniz, Jokin Martinez, Aitor Zabaleta, Leire Urkidi, Olga Unzilla, MonIse Arregi, Juanito Gorestiza, Iker Maguregi, Jon Gurrutxaga, Jon Eugi, Ainhoa Andenegi, Kokoe K.E. ela Urruzuno L.T. **AZALEKO ESALIRA** Gotzon **Garale INPRGIATEGIA** Gertu Koop. E. TtaADA 4.000 **ale LEGE GOROAILUA** SS-1.038/92 ISSN 1139-1855

Elgotharko Udalak, Eusko Jaurlaritzako Kultura Sailak eta Foru *Aldundiak diruz lagundutako aldizkaria.*

xlit kutxa
hDANOIIAT
GOITI

SIEGIJIMIS
BIL131A0

FORTIS

BREAD ASEGURU ETXEA "FORTIS" TAIDE INTERNAZIONALAREN PARTE DA.
"EUROAREN ZONAII-K0 HAMAR FINANTZA ASEGURU ETXE GARRANTATSUENEN ARTEAN DAGO.

Profesional mailan haztea eta Bilbao Aseguru Etxearen hedatze planaren barruan sartzea nahi baduzu, ez galdu aukera!

ELGOIBARRERAKO ASEGURU AGENTEA ETA FINANTZA ZERBITZUETARAKO PERTSONA BEHAR DA.

BETEBEHARREKOAK:
- Heiiketa matia ertaina
- Adina: 27 urte haino gehiago
- Jarrera komerthala
- Bakarkako tanerako hokazioa

ESKAINTIA:
- Berehalako lan kontratua
- Diru sarrera ftnitoak + komisioak

CURRICULUMA HONAKO HELBIDERA BIDALI:
Seguros Bilbao
Paseo Ramen Maria lili, 4 behea
20002 DONOSTIA
Erret Aholkularia

11111,21

• Herritar bat etorri zaigu BARRENera, **Pedro Migel Urruzuno eta Bernardo Ezenarro kaleak lotzen dituzten eskailerak,** "Gure Bide" elkartearen aurrean, **oso egoera txarrean** daudela esatera: " Eskilarak egoera txarrian egotiaz gain, eskinak ere apurtuta ditxuste eta oso peligrosuak daude jendiantzako".

TXALOAK

• **Morkaiko Mendizaie Elkarteak herriko hainbat enpresari eta komertziori eskerrak eman nahi dizkie Elgoibarko Mendi** Itzulia **antolatzeko eman duten laguntzagatik.** Honako hauek dira: Karakate elkartea, Ibartxiki Ardoak, Altzolako Ura, Eroski, Bollar frutategia, Fraile harategia, Iraola harategia, Sahatzu harategia, Landa harategia, Ziarda harategia, Armueta harategia, Dori txarkutegia, Kalamua

• Gaztetxekoek honako idatzi hau bidali digute BARRENera: "Madalako Gaztetxea bota zuteneko X. urteurrenean kaleratutako erreportajea txalotu nahi dugu. Datetan akats batzuk zeuden eta beste gertakari aipagarri batzuk falta ziren baina, hala ere, eskertzekoa da zuen lana. Batez ere, elxe hartan ibili, gozatu, bizi eta borrokatu genuenon berri emateagatik".

• Emakume batek **Leku-Ederreko parkea gehiago zaintzea eskatu nahi du:** " Oso ondo iruditzen zait Leku-Ederren landareak eta loreak ipintzea. Baina palmeren azpialdean ipintzen dituztenak, adibidez, gero ez dituzte zaintzen. Ipintzea bakarrik ez dela guztia esan nahi diot Udalari, gero zaindu egin behar direla. Bestalde, umeak ere bertan ibiltzen dira eta gurasoei ere arreta gehiago ipintzea eskatuko nieke. Bakarra daukagu eta bera zaindu behar dugu".

ERRENTA A1TORPE\A

Odola ez askoren diru kontuak ere berotu ohi ditu udabernak. Izan ere, orain da garaia iazko irabaziak aztertu eta paper artean ibili ostean Haziendarekin urteroko hitzordua egiteko. Apirilaren ban zabaldu zen epea eta Errenta Aitorpena egin behar dutenek uda hasierara arte izango dute horretarako astia, ekainaren 25a izango baita paperak bete eta aurkezteko azken eguna. Errenta Aitorpena egiteko modu asko dago, eta badira egiten ez dutenak ere. Guk erreportaje honetan Errenta Aitorpenaren inguruko hainbat argibide emango dizkizuegu. Esaera zaharrak ar:gi dio jokua ez dela errenta, eta errenta bera ere ez da jokuan ibiltzeko moduko gauza.

Aurrez inoiz Errenta Aitorpena egin duenak badaki nora jo behar duen, baina izango da lehen aldiz egin behar eta nahastu samar dabilenik ere. Oso gutxi dira agiriak bete gabe libratuko direnak. Errenta Aitorpena aurkezteko lau modalitate daude, bakoitza leku eta era ezberdinean egin ahal izango da.

1. TELEMAT1KOA:
Baimendutako profesionalen eta finantza erakundearen laguntzaz internet bidez aurkeztuko da zuzenean Haziendan. (www.gipuzkoa.netiogasuna/renta)

2. DISKETE BIDEZ:
Foru Ogasunak prestatutako programa erabiliz.

3. MEKANIZATUA:
Beharrezko agiriekin batera, aitorpenaren emaitza helbideratzeko kontu korrontearen zenbakia eramango da Haziendako bulegoetara. Jardueraren eranskinak enpresariek eta profesionalek baino ez dituzte aurkeztu behar. Bertan inprimakirik eraman gabe beraiek egingo dute aitorpena. Errenta Aitorpen mekanizatua egiteko ordua aurrez eskatu behar da, ekainaren 20a baino lehen.

Ordua **telefonoz eskatzeko:**
943 31 18 88 (gazteleraz) 943 31 19 99 (euskaraz)
Eigoibartik gertu dauden bulegoak:
EIBAR (Arragueta, 2), BERGARA (Mintegi, 5), AZPEITIA (Jose de Artetxe, 3).

4. PAPER BIDEZKOA:
Estankoan erositako inprimakia bete eta bankeixeetan zein Haziendako bulegoetan aurkeztu behar da. Modu honetan bankeixeetan zein asesorietan egin ohi dute.

Aliolkulariizetan Errenta Aitorpeneko inprimakiak bete edo kalkuluak egiten dituzte. Gero bezeroak nahi duen eran aurkezten du.

NON EGIN DAITEKE ELGOIRARREN ERRENTA AITORPENA?

AHOLKULAR1TZAK

Bikain,
Antonio Arrillaga, 4 behea
Tel. 943 74 45 57

Gabiola,
San Frantzisko, 22
Tel. 943 74 07 97

Goar,
San Bartolome, 1
Tel. 943 74 26 74

Norfo,
P.M. Urruzuno, 6
Tel. 94374 31 40

Urkidi,
Kalamua,12
Tel. 943 74 18 91

BANKETXEAK AURRIIKI KUTXAK

Banco Bilbao Vizcaya,
Aita Agirre, 4
Tel. 943 74 01 62

Banco Guipuzcoano,
P.M. Urruzuno, 1
Tel. 943 74 17 62

Banco Central Hispano,
Errosario, 33
Tel. 943 74 18 50

Banco Santander,
San Bartolome, 42
Tel. 943 74 42 44

Banco Vasconia,
Errosario, 33
943 74 05 62

Bankoa,
San Frantzisko,1
Tel. 943 74 40 72

Kutxa,
Errosario,23
943 74 10 62

Euskadiko Kutxa,
San Inazio, 1
Tel. 943 74 06 54

La Caixa,
Errosario, 1
Tel. 943 74 45 12

BEHARRA ALA OBLIGAZIOA2

NORK AURKEZTU BEHAR DU ERRENTA AITORPENA?

Berez, zergari atxikitako errentak lortu dituztenek aurkeztu behar dute aitorpena, baina hada Errenta Aitorpena egitera behartuta ez dagoen jenderik.

- Lan irabaziak 3.000.000 pta.tik beherakoak direnean.
- Kapitalaren eta ondareen irabaziak 250.000 pezetako kopurua gainditzen ez dutenean.

Muga 1.300.000 pta.koa izango da erretentziorik izan ez dutenentzat edo diru sarrerak bi Iekutatik jasotzen dituztenentzat. Beti ere, diru sarrera nagusiaz gain jasotzen diren gainontzekoak 100.000 pta.tik gorakoak direnean.

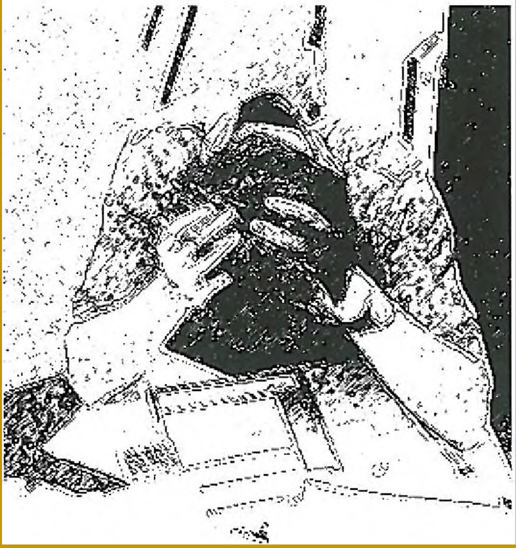
- Bestalde, norberarentzat lan egiten duenak egiteko obligazioa dauka.

BAKARRIK ALA BATERA?

Familia unitate batean sartutako zergadunek banaka egin behar dute aitorpena, eta gainontzekoek komeni zaienaren arabera bakarka edo batera aurkeztuko dute. Dena dela, familia bateko etekinak bateratuta aurkeztuz gero, murrizketa txiki bat egongo da. Baina, familiako kideren batek bakarkako aitorpena egingo balu, gainontzekoek ere hala egin beharko lukete. Oscar Gallastegik, Elgoibarko aholkularitza enpresa batean egiten du la eta esan digunez, "bikote batean, biek lana eginez gero, hobe da bakarkako aitorpena egitea, etekinak txikiagoak baitira. Bakarrak lan eginez gero, aldiz, baterakoa".

BEHARREZKO AG1RIAK

- NANaren fotokopia
Familia Iiburuaren fotokopia
- Banketxeetako edo aurrezki kutxetako interesen estraktuak
- Fondoen edo akzioen salerosketak egiaztatzeko agiriak
- Etxebizitzen eskriturak,etxea erosi eta lehen urtean (ondoren, Haziendan gordeko dituzte datuak).
Etxea erosteko mailegua eskatuz gero, bankuko datuak.
- Aktibitate baten jabe direnek, aktibitatearen datuak
- Inmuebleen datuak (104)



Langileek:
- Lan en•etentzioen ziurtagiria (10-T)

Pentsiodunek edo bajadunak:
- Gizarte segurantzako agiria

Ezinduek:
Lan etekinen bonifikazioen ziurtagiria.

RUZURRAK

Maiz entzun izan dugu Errenta Aitorpenaren inguruan iruzurrak egin ohi direla, baina Osearrek tranpak egitea zaila dela esan digu: "Gutxiago ordaintzeko modu bakarra, irabazi duguna baino gutxiago jaso dugula esatea da, baina ez da erraza. Haziendan karnetaren zenbakia sartu eta bankuko kontu guztiak, titularra zaren etxebizitza eta lokal guztiak, laneko irabaziak... ia datu guztiak agertzen dira. Beraz, iruzurra egitea gero eta zailagoa da. Bada oraindik hain kontrolatuta ez dagoen informaziorik, akzioen salerosketa, esaterako. Gainera, 10-T agiria dutenen, hau da, nominan lan egiten dutenen datu guztiak Haziendak ditu, ondorioz tranpa egiteko aukera duten bakarrak negozio propioen jabeak edo autonomoak dira".

BEHARREZKOA AL DA ERRENTA AITORPENA EG1TEA?

Obligazioa dutenek hobe dute Errenta Aitorpena egitea; izan ere, Haziendak lau urteko epean erreklamazioa aurkeztu dezake, eta ondoren interesak ordaindu beharko tirateke. "Onena kalkulatzea da. Ordaintzea edo kobratzea tokatzen zaigun begiratu, eta ondoren, obligazioaren eta komeni zaigunaren arabera norberak erabakiko du Errenta Aitorpena aurkeztu ala ez". Gainera, gaur egun ordaintzeko erreztasunak ematen dituzte, bi epetan pagatu daitezke zergak.

Hemendik aurrera zigarro kaxetan "tahakoak hil egiten du" ipiniko dute "erretzea osasunarentzat kaltegarria da" jarri ordez

ALDAKETA HONEK ERAGINIK IZANGO AL DU ERRETZA1LEENGAN?

TEOFILO VAL
71 urte, jubilatua

Urte askotan ari dira propaganda egiten eta jendeak ez dio erretzeari uzten, hiltzea nahi dutela dirudi. Dena den, ongi iruditzen zait horrelako esaldiak jartzea.

VERONICA PEREZ-CORTES
19 urte, ume zaintzailea

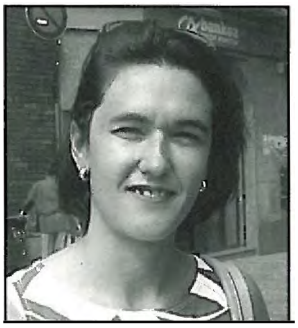
Ez, erretzea txarra dela badakigu eta lema horiek jarri edo ez, berdin da. Horrelako kanpainek eraginik izango duten ala ez kanpaina egin dutenek beraiek jakingo dute.

EMILIO ALVAREZ
64 urte, jubilatua

Baliteke eragina izatea, baina erretzeari lagatzea norberagandik atera behar den zerbait da. Nik hiru pakete erretzen nituen egunean, baina egun batetik bestera utzi nion eta 14 urte pasa ditut erre gabe.

LORE IRIONDO
40 urte, erizain laguntzailea

Batenbatengan eukiko dau, baina kontradiktorixua da tabakuak zergetan Estaduari ematen dizkion irabazixak ikusitxa holako kanpainak eitxia. Urte askuan erretzailia izan nintzan eta egun batetik bestera laga nion.



SARA BERNEDO
25 urte, dendaria

Nik ez dot asko erretzen, eta hori irakurtziagatxik ez dot lagako. Danok dakigu txarra dala, eta lagatzen ez badogu, nahi ez dogulako da.

SERGIO GONZALEZ
38 urte, peoia

Baietz uste dut, horrelako kanpainek eta telebistaz entzuten ditugun gauzek epe Iuzera badute eragina. Nik ere utziko nuke, baina ezin dut, oso zaila da erretzeari uztea.

IKASTARO TEORIKO INTENTSIBOAK EUSKARAZ eta GAZTELANIAZ.

- ZIKLOMOTORREKO LIZENTZIA ASTEBETEAN. AZTERKETARIK GABE!
- IZENA EMATEAN ⁴¹⁄oi OEKO BEHERAPENA

1114<di ellay 4/14~ Otteek teind«ia 6 entetelu, k

ARRAÑAGA
TOESKOLA
Tel: 943 74 10 11

adituak

MEDIKUNTZA ALTERNATIBOA

Kemen Belardenda 1Medikuniza naturala, F. de Bach, masaia, makrobiotika, yoga)

.... San Bartolome, 25 • Tel: **943 74 40 31**

.... Egunero: 9:00-13:00 / 16:30-20:00

Surya Belardenda (Osasun naturalaren zure zentroa Eigobarren, informa zaitez)

.... San Frantzisko, 23 • Tel: **943 74 25 34**

.... Egunero: 9:00-13:00 / 16:30-20:00

OPTIKAK

Ikus (Optiko-optometrista)

.... San Bartolome, 10 • Tel: **943 74 37 34**

.... Egunero: 9:30-13:00 / 16:30-20:00

Uzuri (optometria, tonometria, kontaktologia, audiometria)

.... San Frantzisko, 21 • Tel: **943 74 03 59**

.... Egunero: 9:30-13:00 / 16:30-20:00

ORTOPEDIAK

Itziar Sarasketa

.... San Frantzisko, 12 • Tel: **943 74 35 62**

.... Egunero: 9:30-13:00 / 17:00-20:00

PODOLOGOAK

Ibiltzen

.... Ubitarte, 11 • Tel: **943 74 36 56**

.... Egunero: 10:00-13:30 / 15:00-19:30

Iñaki Rivero

.... San Bartolorne, 28 • Tel: **943 74 32 90**

.... Ostegunak: 9:00-12:00 / 15:00-19:30

Gida honetan agertu nahi baduzu, deitu 943 74 37 04ra

TURISTA KLASEAREN SINDROMEA

Izen horrekin ezagutzen da hegazkin bidaia luze baten ostean odol koagufuak sortzen dituen gaitza. Hankako zainetan sortzen dira odolbildu eta ondorioz, tronbosi larria eragin dezakete. Koagulu bat desegin edo biriketara zein burmuinera mugitzen bada, ondorioak larriak izan daitezke.

tiaitza espazio txiki katean bidaia luze hat egin eta gero ager daiteke

ZERGATIK?

Gaitz hau gertatzeko arrazoietako bat hegazkinetan turista klasean joaten direnek duten espazio txikia da. Hala ere, bada gaitz hau beste edozein garraiobidetan gerta daitekeela esaten duen adituri. Baldin eta leku txikian denbora tarte luzean inugitu gabe joanez gero.

BIDAIA AURRETIK

O Aspirina hartu, odola mehetzen du-eta.

❑ Enbolien aurkako galtzerdiak jantzi, koaguluen sorrera prebenitzeko.

BIDAIAN

O Ur asko edan eta ez alkoholik edan.

1:1 Hankekin ariketak egin.

BIDAIAREN ONDOREN

Koagulu txikiak izanez gero, baliteke arazoaz jabetu orduko ordu batzuk edo egunak pasatzea.

CI Gaitza duten guztiek ez dute beharrezkoa izango ospitalean egotea. Koaguluen aurkako tratamendua etxean bertan egin daiteke, beti ere ondo kontrofatuta.

hurria: www.areasahid.t.ffin

Osasunari buruzko kezkaren bat argitu nahi baduzu, deitu BARRENeko 943 74 41 12ra

Garbitzaileen grebak ez du eraginik izan Elgoibarren

Hala ere, garbitzaileen aurkako pintadak agertu dira herrian

Azken hilabete honetan greban daude lokal publikoak txukun mantentzeaz arduratzen diren garbitzaileak. Greba egiteko arrazoia lan baldintza hobeak eskatzea da: soldata igotzea eta 35 orduko lan astea, hain zuzen ere. Adel patronalak garbitzaileen proposamenak onartu artean, hauek greban jarraituko omen dute.

Elgoibarren, ordea, ez da igarri ia garbitzaileak greban daudela. Herriko kaleen garbiketaren ardura Debabarreneko Mankomunitateak dauka, eta enpresa publikoa izanik, ez dute grebarekin bat egin. Baina, Elgoibarko beste hainbat bulego eta leku publiko enpresa pribatuek kontratatutako garbitzaileek garbitzen dituzte. Hala ere, hauek lanean aritu direla jakin dugu. Herriko bi banketxetan, esaterako, grebarekin bat ez egitearren garbitzaileen aurkako pintadak agertu dira eta esan digutenez, hori gertatu denetik garbitzaile batzuk erdi ezkutuan ari dira lanean.

Pasa den astean "Banco Santander" eta "Kutxa"-n pintadak egin zituzten garbitzaileen aurka.

Gipuzkoako hainbat kiroldegitan ere izan du eragina grebak, Eibarko igerilekua, adibidez, itxi egin dute, eta ondorioz, bertako bazkide batzuk, gutxi batzuk badira ere, Elgoibarko Kiroldegira etortzen hasi direla esan digute Olaizaga Kiroldegikoek.

Lapurreta saiakera izan zen asteartear Eroski Charterren

Eroskik San Frantzisko kalean duen Charter supermerkatuan lapurreta saiakera izan zen joan den asteartean. Eguerdiko 14:30ak aldera sarrerako ateen gaineko kristalak apurtu eta sartu ostean, diru kutxak indarrez zabaldu zituen lapurrak, baina dirurik ez zegoela eta kanpotik norbaitek somatu zuela ikusita, almazenetik ihes egin zuen. Handik denbora gutxira atxilotu zuten ordea. Charterretik esan digutenez, kalte nabannenik ez da gertatu eta azkenean ezer lapurtu gabe alde egin zuen dendatik.

Udalak 600 milioi pezetako inbertsioak egingo ditu herriko auzoetako bizi kalitatea hobetzeko

Berrikuntza gehienak 2002 eta 2003 urteetan egingo dituzte

Udalak "Izartu" programaren barruan 655 milioi pezetako inbertsioak egingo ditu. %75 Eusko Jaurlaritzak janiko du eta gainontzeko %25, Udalak. **Helburu** nagusia auzoetako bizi kalitatea hobetzea da, eta horretarako hurbilketa errazten saiatuko dira. Diru kopururik handiena, 500 milioi, 2002 eta 2003 urteen artean gastatuko dituzte. Egingo dituzten obrarik garrantzitsuenak: Urasandi auzora igotzeko eskailera mekanikoak (382 milioi pezeta). King-Kongeko zubitik Urasandi kalera eta bertatik Kalamua kalera bi eskailera eraikiko dituzte. Herri Eskolaren aldamenean eta Tontodromoaren aurreko partean aparkalekuak egingo dituzte (31 milioi pezeta).

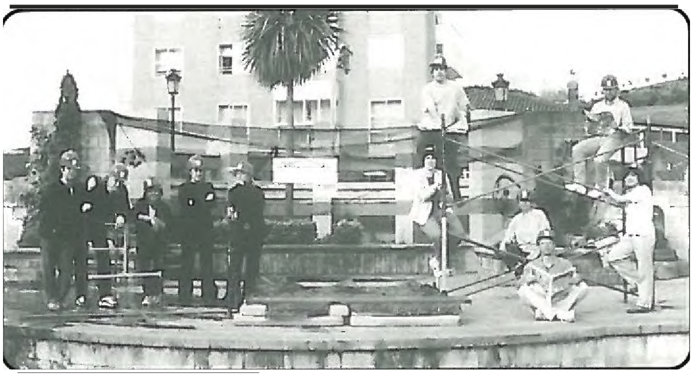
Urasandiko "tontodromoa"-ren aldamenean aparkalekuak egingo dituzte.

Baina herri barruan ere badago zereginik, eta Deba ibaiaren aldamenean paseoa eraikiko dute (34 milioi pezeta). Bide batez baita landaretza onera ekarri eta erreka aldeko etxebizitzen fatxadak berritu ere. Bestalde, Gabilondoko lurpeko bidea egiteak 56 milioi pezetako kostua izango du.

Aparkaleku eta eskailera gehiago

Aurrerago beste obra batzuk ere egingo dituzte: Arregitorre inguruan etxe berriak egiten dituztenean aldamenean aparkalekuak egin, Marafiondik San Roke auzora eskailera mekanikoak jarri eta baita Urasandiko fundizioa berritu. Beraz, lanak ondo joanez gero, Elgoibar aurpegi berriturik ikusiko dugu urte gutxiren buruan.

18 euskaldun zaharrek eman zu. "Zaharrak berri" kanpainaven aurkeznyv



Antzerki bidez aurkeztu zuten joan den ostiralean Arigera proiektuak martxan jarri duen "Zaharrak berri" kanpaina. Euskaldun zaharrak euskaldun berriengana hurreratzea da kanpaina honen helburua. Izena ematen dutenek euskara ikasleekin berba egin behar dute edo ikasleak motibatuta mantentzeko ekintzetan parte hartu, Oraingoz 18 euskaldun zaharrek eman dute izena, baina jende gehiagoren premia dago. Izena eman nahi dutenek heniko bi euskaltegietara, Udaleko Euskara Zerbitzura edo Elgoibarko Izarrara jo beharko dute. Kanpaina honek hilabeteko iraupena izango du.

3an Bartolome 'ffileko ohrn

bat agertu da

San Bartolome kaleko 11. portalean obretan ari direla ate ezkutu bat agertu da Herrian obrak ikustea oso ohikoa da gaur egun, baina lanean ari dela sekula ez omen du horrelako gauza bitxtrik ikusi San Bartolome kaleko etxe honetan obretan ari den igeltseroak. Paretetako harriak ateratzen ari zirela eskaileren goiko partean ate berezi bat aurkitu dute. Flan eta hemen galdezka ibili gara eta Elgoibar sortu zenetik kale hon̄etan etxeak baino ez direla egon esan digute. Beraz, atea etxe batetik bestera pasatzeko leku ezkuturen batera edo aintzinako armairuren batena den inork ez daki ziur oraindik.

OPOP batzuk hartien baditugu?

11**. Pentsio osoa. 7 gau.
Ekalnaren 2tik 15era.
29.000
pta./peptionska

Playa de Aro
N****. Pentsio erdia. 7 gau.
Ekainaren letik 22ra.
37.400
pta./pertsonako

graritabria
H**. Aste bukaerak
Pentsio osoa.
Ekainaren 30era arte.
.250
"Yperlsonske

Landak
4 perts. apartamentua
2 gau. Ekainaren 1etik 22ra.
15.220
pta./pertsonako

Senegal
H***. 7 gau +gosaria.
Hegazkina Madriletik. Irteera
ekainaren 14a baino lehen.
98.625
pta./pertsonako

Estokolmo eta Fiordoak
Irteera
baino lehen.
136.650
pta./pertsonako

EROSK; BIDAIAK

Prezio onak baino askoz ere gehiago.

SAN BARTOLOME, 11 - TEL. 843 744 858

Euskaldunak behar dira zubi bat egiteko

Euskaldun zaharrak eta euskara ikasleak
elkartzeko intentzioarekin egin nahi dugu zubia.
Izan ere, euskara ikasleak bakar xamarrik ikusten ditugu
euskara ikasteko ahaleginean eta lagundu egin behar diegula erabaki dugu.

Zu ere euskara ikasieel laijuutzeke prest bazaude...

deltu 843 74 16 26 telefonera Amaial.

arigeza

1-felduen
aeuskalduntze-alfabetatzea
suspertzeko proiektua

Kili BaRRen

2001ko maioizoren 25a/VIII. urteo/74. z

Ekainaren 9ko asteburuan izango dira aurtengo Trinitate jaiak

Urtero bezala, jaietan ez da bakailao janik faltako

Aurten inoiz baino beranduago datoz Trinitate jaiak. Hala ere, umorea eta festarako gogoa ez dira faltako mendarotarren eta bertara hurbiltzen direnen artean. Ohiturari jarraituz, jaiei zuhaitza jasotzen eta kanpai hotsekin emango zaie hasiera. Igandean, hilaren 10ean, herri kirolak ere izango dira: Mugerza II. eta Mugerza III. aizkolariak batetik, eta Izeta aita-seme harrijasotzaileak, bestetik. Jaiak amaitzeko, astelehenean ez da bakailaorik faltako.

Egitaraua

Ekainak 9, larunbata
Zuhaitza jasotzea,
Trinitateko zelaian.

Ekainak 10, igandea
10:30 Txistularien kalejira
Ondoren, Meza Nagusia
Jarraian, Herri Kirolak

Ekainak 11, astelehena
11:00 Meza Nagusia
11:30 Bertso saioa
Ondoren,
Laja eta Ziolar trikitilariak
14:00 Bazkaria,
Toki Alai jatetxean
19:30 Bakailao jana,
Aizpe Elkartean
Gauean, Laja eta
Ziolarrekin erromeria

Ume askok hartu zuen parte Udalak antolatutako graffiti tallerrean

Ekainean kar lasterketa, dantza, balleta eta diapositibak izango dira

Pasa den maiatzaren 1 9an graffiti tailerra izan zen mojen komentu zaharrean Udalak antolatuta. Bertan 2tik 16 urtera bitarteko haurrek eta gaztetxoek graffitiaren diseinuak landu zituzten ludoteka kanpoko hormetan. Horretarako, bi begiraleren laguntza izan zuten.

Diapositiba emanaldia
l3estalde, gaur, ostirala, gaueko 22:00etan, Mendaroko Kultur Etxean diapositiba emanaldia eta hitzaldia eskainiko ditu Santiago Gonzalezek. Santiagok 17 urte igaro ditu munduari bira ematen. Diapositiben Iaguntzarekin, berak eta bere familiak bidaia luze horretan gainditu behar izan dituzten oztopoen berri emango du. Ekainerako beste hainbat ekitaldi ere antolatu ditu Udalak. Besteak beste, kar lasterketa, "Pirineoak armonian" diapositiba emanaldia, Jose Gardokirekin dantzaldia eta baita ballet emanaldia ere.

• Udaberrirako mendi irteerak antolatu ditu In Leikek

Aurreko udazkenean bezala, udaberrirako ere mendi irteerak antolatu ditu ln Leike Aisialdi eta Kultur Taldeak. Anboto eta Elorreta bisitatu dituzte orain arte. Hurrengo irteera ekainaren 3an, domekan, izango da eta Durango aldera, Untzilaitz mendira joango dira. Ekainaren 15etik l7ra bitarteko ateburuan Nafarroako Bortzirietako mendietara joango dira. Gaua Arantzako aterpetxean igarotzeko asmoa dute. Izena ematea nahi dutenek Txirristaka edo Ormola tabemetara. jo dezakete.

111 "I Gorputz Kurlitze" hilabetea antolatu du Gazte Asanbladak

Gazte Asanbladakoek "1. Gorputz Kurtitze" lehiaketa antolatu dute uztailerako. Ekainaren 30ean, larunbatean, emango zaio hasiera futbito maratoiarekin. Uztailaren 7an, kros herrikoia egingo da goizean Mendaroko kaleetan eta arratsaldean, berriz, ping-pongean neurtuko dituzte indarrak izena emango dutenek. Ekitaldiek uztailaren 14an jarraituko dute, esku pilota txapelketarekin. Amaitzeko, uztailaren 12an, goizean erlojupeko bizikleta lasterketa egingo da eta arratsaldean, saskibaloi txapelketa. Izena emateko epea ekainaren 3an, domekan, amaituko da. Txirristaka, Ormola edo Menditxon egin daiteke inskripzioa eta bertan, zein kiroletan parte hartu nahi den adierazi behar da.

KilinaRRen Kolaboratzaileak: Edurne Olazabal, Lurdes Rodriguez eta Enetz Ezenarro
Mendaroko Udalaren dirulaountzarekin argitaratua

Kilimon Futbol Talde etorkizut

B :LTIA

1972. urtean sortu zen Kilimon **K.E.** Gurutzpe Kultur Elkartearen babesarekin. Juan Jose Goikoetxea izan zen lehen presidentea. Orduka konpetizioan 18 taldek hariu zuten parte eta Kilimoiak 14. postuan amaitu zuen 72-73 denboraldia.

Geroztik, urte asko igaro dira, baita jokalari eta entrenatzaile ugari pasatu ere. "Ospas-Gain" futbol zelaia 1974ko azaroaren 30ean sortu zen eta han jokatu izan ditu partiduak Kilimoi taldeak.

29 urte hauetan 1. erregional mailan aritu izan da, nahiz eta erregional preferentean (maila bat gorago) eta 2. erregionalean (beheko maila) zenbait urte ere egin dituen. Alpatzekoa da erregional preferentean 87-88 denboraldian urte osoan 3. mailara igotzeko ahaleginetan ibili ondoren lortutako **4.** postua.

Hasiera batean talde nagusia sortu bazen ere, ondoren gaztetxoek ere izan dute "Ospas-Gain"en jokaizeko aukera.

Urtero, ordea, kolokan jartzen da Mendaroko Futbol Taidearen etorkizuna. Taldeko zenbait ordezkariren iritziak jaso ditugu hurrengo orrialdean gai honen inguruan.

ia piska bat

KILIMON KIROL ELKARTEA

1972an sortu zen.

1974. urtean, "Ospas-Gain" futbol zelaia egin zuten.

Bertatik igaro diren **presidenteak:**

Juan J. Goikoetxea, Jose Luis Zubiaurre, Miguel Zabala, Antton Zubiaurre, Javier Ezenarro, Alfredo Belda, Jose Agustin Arriola eta Elias Arriola.

87/88 denboraldian:

4. postuan geratu ziren preferente mailan

93/94:

2. erregionalera jaitsi ziren.

95/96 denboraidiaz geroztik

1. erregionalean mantendu da taldea.

Jubenilak **92/93 denboraldian** egon ziren azkenekoz elkartean eta infantilak, berriz, **89/90 denboraldian.**

Elias Arriola
presidentea

"Gaurko gaztiek nahixao dabe belar artifizialeko kanpuetan jokatzia, `Ospas-Gain'-eko hondarretan baino"

Azken urteetan presidentea izateaz gain Kilimon K.E-aren arima da. Futbol talde batek, jokalariez eta entrenatzaileaz gain, kanpoan bestelako lanak egingo dituen jendearen beharra du. Kilimoian lanean aritu izan den jendea afizioz jardun da beti eta giro ona dago: "Kilimoiak zeozer euki badu ona, hori, bertan eon dan lagun girua da"- esan digu Eliasek.

Hala ere, jarraitu du, "Ospas-Gain bezelako futbol kanpuetara etortzeko gogorik ez dake gaurko gaztiek. Aukeria eukitxa, nahixao dabe belar artifizialeko kanpuetan jokatzia eta oso zaila da urtero taldia osatzia. Tristia izango litzake desagertu biharra. Belar artifizialdun futbol zelai berrixa eitxia lortuko bagenu,.."

Fernando Loiola
entrenatzailea

"Nahiko egoera beltza da gaur dakaguna, urtero egoera berdinian gaude eta halako batian katia eten ein leike"

1974. urtean Kilimoira heldu ostean, urte bat edo beste kenduta, bere urte gehienak taldean egin ditu. Hasieran jokalari moduan eta azken 2 urteetan, entrenatzaile lanetan. Azken denboraldiko emaitzen ostean, baikor agertu zaigu Fernando: "Egixa da azken denboraldi hau patxal samarra izan dala. Jun zan urtian hain ondo ibili ostian esperantza haundixakin ekin ginon aurtenguari. Gainera, jun zan urteko taldia eustia lortu genduan eta horrek, ilusiva eman zigun. Baina gauzak ez dia nahi bezela urten".

Kilimoiak duen errelebo faltaren arazoaz mintzatu da ondoren Fernando: "Herri txikixa da Mendaro. Gainera, lehen baino gazte gitxiao dao eta horrek galera haundixa suposatzen dau "Kilimoi"-antzat. Lehenao, infantila eta jubenila zaozenian, bateron bat beti pasatzen zan talde nagusira eta kanpotik jendia Mendarora ekartzia ere errezaua zan. Gaur egun, jendiak nahixao izaten dau Eibarko edo Elgoibarko taldietan jokatzia "Ospas-Gain"-era etortzia baino".

Igor Ezenarro
jokalaria

"Ospas-Gain'-go zelaixa eta belaunaldi berrixen faltia dia Kilimoian gaitz nagusixak"

15. denboraldia bete du aurtengoarekin Igorrek Kilimoian. Bera da taldean urte gehien darainatzana. "14-15 urtekin hasi nintzan, ikastolan genbiltzanian, Kilimoiko infantil taldian jokatzen. Garai hartan, infantilak eta jubenilak zaozen eta horrek indarra ematen zion ekipo haundixari. Futbolari esker lagun asko ein ditxut. Kirola eitxiaz gain, taldian lan eitxeko asko balio bihar da. Bizitzarako oso aberasgarrixa suertau jatala pentsatzen dot. Gainera, urte honetan danetan momento txarrak ere bizi izan ditxudan arren, onak askoz gehixao izan diala uste dot. Ni beti Kilimoian ibili izan naiz eta ez dakitx beste taldien zuzeneko berririk, baina kanpoko lagun askori entzun diuet esaten, Kilimoiko aldageletan giro berezixa dauala".
Etorkizuna nahiko beltza ikusten du Igorrek, zelai berria egiten ez den bitartean behintzat: "Ospas-Gaingo zelaixa eta belaunaldi berrixen faltia dia Kilimoian gaitz nagusixak".

1.....0. Ilabete honetako erretratu zaharra Patxi Urainek laga digu. Gutxi gorabehera 1951. urtekoa da erretratua. Garai hartan ez zegoen kiroldegirik eta entrenamenduak kortan egiten omen zituzten. Argazkiaren ezker aldean "Artzubi" entrenadorea ikus dezakegu eta harriarekin dagoena, Patxi Urain bera da.

)NTURAK
PEDRO PEREZ BERISTAIN
Xixilion, 2 . 3.sotoa 943 74 36 52 74 27 89
KOMUNITATEAK ETA FATXADAK - BERRIZTATZEAK - PINTAKETA

(5 1
KAFETEGIA
943 74 42 65

4 urtez lagata egon eta gera, herriko bi gazteren ekimenez berriz ere entzungo dira danbor hotsak herriko kaleefan, nagusien eskutik. Izan ere, ekainaren bederatzian, gaueko I I etan hasita, nagusien danborradak hartuko du Eigoibar. Ohlko pieza ezagunez gain, Eigoibarko danborradak berezkoa duen "Beti Eigoibar" doinua ere entzun ahal izango dugu. Danborren eta barriken erritmoa zuzenfzen bi gazte elgoibartar: Zigor Kornejo eta Miren Mujika. Gu Zigorrekin izan gara berbetan eta danborradarako herritarren parteharizea eskatu du.

"TanDorradaroko Kontinerak eta figurantiak oihor ciall

- Nola sortu zen danbarrada berriz egiteko ideia?

Lau edo bost urte zian tanborradia ez zala itxen, eta holako ohitxurak ez dia galdu bihar. Orduan, bi gazte hasi zian jendiari galdetzen ia tanborradia itxeko prest egongo zian, eta jendiak baietz esan zabanez, eurak organizau zaben.

- Zergatik zu danborren zuzendari?

Lehenengo ensaivan barrikentzako clirektore bat bazauan, eta tanborrentzako falta zan. Inork ez zaban nahi eta nik hartu naban puestua. Neri hasieran berdin jatan tanborra jotzia edo makilia mobitzia, baina uste naban baino zailaua da. Donostiako martxia ezagutzen naban, eta polka, diana... entzunda nitxuan, baina jakin...

- Zein da zuzendariaren betebeharra?

Nere lana tanborrak dirigitzia da: noiz jo bihar daben, noiz sartu bihar dian... esatia. Miren eta nere artian barrikak eta tanborrak koordinatzia lortu bihar dogu.

- Zuzendari bezala zer da gauzarik zailena?

Jendiak kaso itxia. Ensaivan 60 pertsona baldin badaude, eta abestixen artian makilekin zaratia ateratzen hasten badia, zuzendarixok ezin dogu kaseta entzun ere in, grabazivak ere nahiko eskasak dia gainera, eta hori kontrolatzia oso zaila da. Bestela, ensaiuekin koordinaziva hobetuz jungo dan kontua dala pentsatzen dot.

- Zer moduzko martxan doaz orain arteko entsaioak?

Oin arteko ensaivak pruebakuak izan dia eta jotzeko modua aldatzen jun gera. Ritmo desberdinak probau ditxugu eta definitibua aukerau dogu azkenian. Donostiako tanborradan jotzen dabenak oso onak dia, baina guk ritmua piska bat moteldu dogu, gure nibelera egokitzeko.

- Nolakaa izan da jendearen erantzuna?

Apuntauta ehunetik gora gazte gaoz, baina ensaiuetara ez dia danak etortzen. Beraz, aprobetxau nahi nuke jendiari ensaiuetara deitzeko. Ikasi eta prestatu in bihar da, eta hori ez da azkenengo astian bakarrik itxen. Ondo dao egunian bertan afarira etortzia eta ondo pasatzia, baina jendiak piska bat serixuao hartu biharko luke kontua. Tanborra eta barrilak jo bihar ditxuan jendia ez ezik, tanborradarako figurantiak ere bihar ditxugu: Koilara eta tenedor haundixekin dantzan juteko, kantinerak, zaldi gainian juteko bateron bat...

- Ba al dago Elgoibarrek berea duen piezarik?

Bai, danera bost pieza jo bihar ditxugu, eta hauetako bat "Beti, Elgoibar" izango da, Txomin Mujikak konposautako doinua da.

- Egunean bertan zein nolako harrera espero duzue herriko jendearengandik?

Ona. Nik txikitxan tanborradia ikusten nabanian ilusiva itxen zian eta oin ere tanborradia berriz entzutiak jendiari ilusiva ingo diola uste dot, bai umieri eta baitxa nausixeri ere. Zapatuan gabeko hamaiketan izanda, igual jendia afaltzen egongo da, baina, hala ere, harrera ona eukiko dabala uste dogu.

- Etorkizunean jarraituko al du tanborradak?

Badao urtero izena eman daban jendia, eta Trinidadien ostian tanborradako giro ona ikusitxa jende gehixao animauko da datorren urterako.

'1,

informazioa

INTERESEKO 1111111MIK

OSASUNA
Anbulatorioa .. 943 03 26 10
Planning-a 943 74 29 50
Alkohoilko Anonimoak 94374 03 85
D Y.A (anbulantzia) 943 46 46 22
Gurutze Gorria 943 74 38 64
Mendaroko Ospitalea. 943 03 28 00
Odol Emaileak . 943 74 39 36

GARRAIOAK
Eusko Trenbideak. 943 74 04 42
PESA (Eibar) .. 902 10 12 10
Taxi geltokia ... 943 74 08 98

UDALA
Euskara Zerbitzua. 943 74 43 66
Lldal Kirol Patronatua. 943 74 44 15
Kultura Zerbitzua. 943 74 21 58
Mendaroko Udala.. 943 75 61 00
Ongizate zerhilzua . 943 74 10 08
Udaletxea 943 74 10 50
Udaltzaingoa 943 74 13 94

BESTELAKOAK
Elgoibarko Izarra 943 74 16 26
Kiroldegia 943 74 44 15
Kontsumo Bulegoa 943 74 30 88
Liburutegia 943 74 35 25
Musika Eskola 943 74 21 45
Mintxeta 943 74 43 15
Parrokia 943 74 08 42
Postetxea 943 74 15 47
Gaztetxea 943 74 35 72

ADINEKOEN ETXEAK
San Lazaro Egoitza. 943 74 02 96
Zaharren Biltokia . 943 74 05 26
Eguneko Zentroa 943 74 45 65

IKASTETXEAK
Haur Eskola . 943 74 21 41
HHI (EPA) . 943 74 08 80
Herri Eskola 943 74 08 79
I.M.H. 943 74 41 32
Institutua
Arreiturre 943 74 80 19
Ezenarro (Meka).. 943 74 80 19
I kastola 943 74 44 41
Pilar Ikastelxea 943 74 13 31

KOMUNIKABIDEAK
BARREN 943 74 41 12
El Diario Vasco . 943 74 40 73
El Correo Español.. 943 74 10 82
Zazpiki irratia 943 74 34 74
Egunkaria 943 30 02 28
Gara. 943 31 69 99

EuskoTren — TRENAK

DONOSTIA-BILBO
Astelehenetik ostiral lanegunetara
DonostiakmARA 5.47 06.47
Elgoibar 07.02 08.02
Eibar 07.13

BILBO-DONOSTIA
Astelehenetik ostiral lanegunetara
Bilbo 06:00
Eibar 06.13 07.13
Elgoibar 06.23 07.23

DONOSTIA-BILBO
Egunero
Donostia ALIARA
07.47 08.47 09.47 10.47 11.47 12,47
Elgoibar
09.02 10.02 11.02 12.02 13.02 14.02
Eibar
09.13 10.13 11.13 12.13 13.13 14.13
DonostiaANWIA
13.47 14.47 15.47 16.47 17.47 18.47 19.47 20.47
Elgoibar
15.02 16.02 17.02 18.02 19.02 20.02 21,02 22.02
Eibar
15.13 16.13 17.13 18.13 19.13 20,13 21.13 22.13

BILBO-DONOSTIA
Egunero
Bilbo
08:00 09:00 10.00 11.00 12.00 13.00
Eibar
08.13 09.13 10.13 11.13 12.13 13.13 14.13
Elgoibar
08.23 09.23 10.23 11,23 12.23 13.23 14.23
Bilbo
14.00 15.00 16.00 17.110 18.00 19.00 20.00
Eibar
15.13 16.13 17.13 18.13 19.13 20.13 21.13
Elgoibar
15.23 16.23 17.23 18.23 19.23 20.23 21.23

Eusko Tren — AUTOBUSAK

MENDARO-ELGOIBAR
Astelehenetik ostiral lanegunetara
Mendaro 06.30 07.20 ...
Elgoibar 06.40 07.30 ...
*ordnerdiro, Mendaron 21.50ean azkena

Larunbata, igandea eta jaiegunetan
Mendaro 07.50 09.10 9.50 11.10 11.50
EIgobar 08.00 09.20 10.00 11.20 12.00
`orduoro, Mendaron 21.50ean azkena

ELGOIBAR-MENDARO
Astelehenetik ostiral lanegunetara
Elgoibar 06.25 07.25 07.55 08.25
Mendaro 06.35 07.40 08.10 08.40
'orduerdiro, Elgoibarren 21.25ean azkena

Lanuthata, igandea eta jaiegunetan
Elgoibar 07.25 08.25 09.25 10.25
Mendaro 07.40 08.35 09.40 10.35
'orduoro, Eigoibarren 21.25ean azkena

PES — AUTOBUSAK

AZPEITTA-BILBO
Astelehenetik ostiral lanegunetara
Elgoibar 06.50 13.20 18.50
Eibar 07.00 13.30 19.00
Larunbatak lanegunak
Elgoibar 09.50 14.50 18.50
Eihar 10.0D 15.00 19.00
Igande eta jaiegunetan
Elgoihar 9.50 19.50
Eibar 10.00 20.00

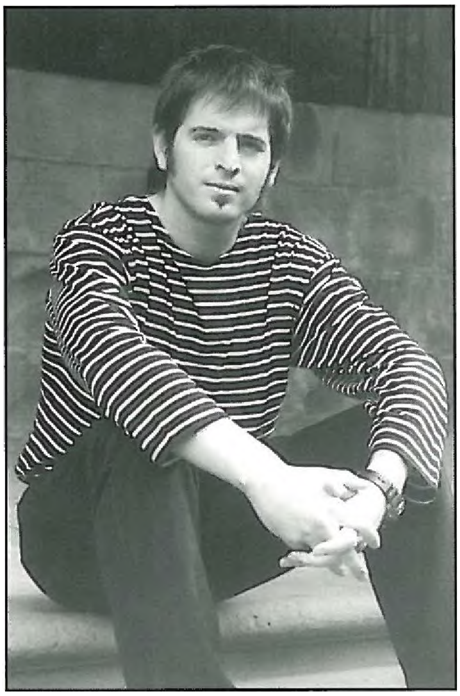
BILBO-A71EMA
Astelehenetik ostiral lanegunetara
Bilbo 10.30 14.30 21.00
Eibar 11.20 15.15 21.45
Elgoibar 11.30 15.25 21.55
Larunbat lanegunak
Bilbo 9.30 14.30 21.00
Eihar 10.15 15.15 21.45
Elgoihar 10.25 15.25 21.55
Igande eta jaiegunetan
Bilbo 12.30 21.00
Eibar 13.15 21.45
Elgoibar 13.25 21.55

ONDARROA-BILBAO
Astelehenetik ostiral lanegunetara
Elgoibar 07.45 08.45 14.45 17.-i5
Eihar 8.00 9.00 15.00 18 00
Larunbat lanegunak
Elgoihar 7.45 8.45 14.45 17.45
Eibar 8.00 9.00 15.00 18.00
Igande eta jaiegunetan
Elgoibar 8.45 14.45 18.05 19.45
Eibar 9.00 15.00 18.15 20.00

BILBO-ONDARROA
Astelehenetik ostiral lanegunetara
Bilbo 9.00 12.30 17.30 19.30
Eibar 9.45 13.15 18.15 20.15
Elgoibar 9.55 13.25 18.25 20.25
Larunbat lanegunak
Bilbo 10.30 12.30 17.30 19.30
Eibar 11.15 13.15 18.15 20.15
Elgoibar 11.25 13.25 18.25 20.25
Igande eta jaiegunetan
Bilbo 10.30 17.30 19.30 22.00
Eibar 11.15 18.15 20.15 22.45
Elgoibar 11.25 18.25 20.25 22.55

DONOSTIA-ERMUA (Autopista)
Astelehenetik ostiral lanegunetara
Donostia 7.00 9.30 12.30 13.30 14.30
Elgoibar 7.35 10.05 13.05 14.05 15.05
Eibar 7.50 10.20 13.20 14.20 15.20
Donostia 15.00 17.30 18.30 19.30 20.45
Elgoibar 15.35 18.05 19.05 20.05 21.20
Eibar 15.50 18.20 19.20 20.20 21.30
Larunbat lanegunak
Donostia 12.30 15.00 17.30 19.30 20.45
Elgoibar 13,05 15.35 18.05 20.05 21.20
Eibar 13.20 15.50 18.20 20.20 21.30
Igande eta jaiegunetan
Donostia 12.30 17.30 19.30 20.45
Elgoibar 13.05 18.05 20.05 21.20
Eibar 13.20 18.20 20.20 21.30

ERMUA-DONOSTIA (Autopista)
Astelehenetik ostiral lanegunetara
Eibar 7.00 7.30 8.00 8.50 10.30 13.30
Elgoibar 7.10 7.40 8.10 9.00 10.40 13.40
Eibar 14.30 15.30 18.30 20.30
Elgoibar 14.40 15.40 18.40 20.40
Larunbat lanegunak
Eibar 7.00 8.50 10.30 13.30 18.30
Elgoihar 7.10 9.00 10.40 13.40 18.40
Igande eta jaiegunetan
Eibar 9.30 13.30 15.30 18.30 20.30
Elgoibar 9.40 13 40 15.40 18.40 20.40



Mikel Urdangarinek kontiertua eskainiko du ekainaren 1 eanf barixakuan

Emanaldia gaueko 22:30ean haslm da Herriko Antzokian

Udaieko Euskara eta Kultura Batzardeek, "Euskal Kantagintza" egitasmoarekin jarraituz, Mikel Urdangarin kantautore bizkaitarraren kantalcka antolatu dute datorren ekainaren lerako, barixakurako. Kontzertua gaueko 22:30ean hasiko da Herriko Antzokian.

Ez da hau kantautore zornotzarra Elgoibarrera etorriko den lehen aldia. Iazko azaroaren 10ean ere kontzertua eskaini zuen Herriko Antzokian. Orduan, bigarren diskoko abestiekin etorri zitzaigun, "Badira hiru aste" diskokoekin. Oraingoan, hirugarren diskoa kaleratu ondoren, "Espilue" laneko kantak abestuko ditu.

"Espilue" izenburua duen azken diskoan 14 kantu bildu ditu Mikel Urdangarinek eta gehienak, berak konposatuak dira. Horietatik bi, "Zatozte" eta "Lau koplatxo" izena dutenak Edinburgoko estudio batean grabatu zituen, Jonathan Bews biolinistaren "Cantrip" taldearekin. Ukitu estilistiko kontenporaneoak, folk zeltiarrak, country amerikarrak, harizko instrumentuen klasikotasunak, akordeoiaren oihartzunak eta rock inguruko baladek osatzen dute "Espilue".

Hiru disko kaleratu ditu Mikel Urdangarinek. Gitarra eta txeloz jantzitako doinuekin, produkzio konplexuetatik urrundu nahi izan zuen lehen "Haitzetan" lanarekin. 1998an, "Badira hiru aste" bilduma kaleratu zuen, aurrekoa baino landuagoa. Orain, "Espilue" diskoa aurkezten ari da.

Gertutik abeslaria ikusi eta entzun nahi dutenek horretarako aukera aparta izango dute datorren ostiralean. Sarrerak 800 pta. balio du. Aurrez eros daitezke Kultur Etxean, goizeko 7:OOetatik arratsaldeko 15:00etara bitartean.

> "*Espilue*, bere azken diskoko kantak abestuko ditu Urdangarinek Elgoibarren"

gazte informazioa

tnlatliaTtaw TXARTELA

GAZTEA (14<25 urte)
NAN.
500 pto.
Gazte Txortetarekin 25Opta.

KELDUR (25<)
NAN.
1.000 pto.

FAMIUAKOR
NAN.
3.000 pto.

TALDEKOA
Partaideen zerrendo
Estatutuen kopia
2000 pta.
Dokunik EJko elkarteen partaideak

TXARTELA
Anazkia
NAN.
Matrikula
700 pta.

4.9 4115tp TXARTELA
Argazkia
NAN.
Lan kontratuaren fragagiria
1.000 pta.

tre-- TXARTELA
Rraazkia
NOL
700 pta.

Fite ceen liburu gidci ValigaiTIVOto.tan

E-maila:elg.gzerbitzua@terra.es

Domekan, malaUaren 27an, zikloturisten irteeera izango da

Lagun Taldeak antolatuta, datorren domekan, maiatzaren 27an, zikloturisten 19. irteera izango da. Plaza Handitik aterako dira goizeko 8:30ean, eta honakoa da egingo duten ibilbidea: Elgoibar, Ermua, Areitio, Berriz, Durango, Zornotza, Igorre, Dima, Otxandio, Legutio, Arlaban, Bergara eta Elgoibar. Guztira 125 km. dira. Nahi duen edonork har dezake parte.

"CiD Elgolhar"-en urteroko batzarra egingo da ekainaren I ean, barixakuan

Datorren ekainaren lean, barixakuan, izango da "C.D Elgoibar" taldearen urteroko batzarra Kultur Etxean, arratsaldeko 19:30ean. Bertan, 2000/2001 denboraldiaren balantzea egingo da. Galderei erantzuteko ere prest azalduko dira mahaikideak. Ondoren, presidente berria hautatuko dute.

Inolz baino jende gehiago atera da aurten Elgoibarko Mendi Itzuhan

Antolatzaifeak oso gustora gelditu dira guztia ondo atera zelako eta partaidetza handia izan zutelako

Morkaiko Mendizale Elkarteak urtero antolatzen duen Elgoibarko Mendi Itzulia pasa den domekan, hilaren 20an, izan zen eta inoiz baino mendizale gehiago bildu zituen. 86 lagun atera ziren goizeko 6:30ean Morkaiko Mendizale Elkartearen egoitzaren aurretik. Eguraldi onak jendea animatu zuela dirudi. Iaz oso eguraldi txarra egin zuen eta 62 lagunek hartu zuten parte.

6 orduz azpitik

Elgoibarko helmugara heldu ziren lehen partehartzaileek 5 ordu eta 52 minututan egin zuten itzulia. Pilar Arriola, Iñigo Etxaniz eta Iriaki Ulaziak korrika egin zuten itzulia. Hiru kirolariak mendiko maratoia prestatzen ari dira eta sasoi onean daudela erakutsi zuten. Azken partehartzaileak arratsaldeko 16:00ak aldera iritsi ziren. Morkaiko Mendizale Elkartekoek esan digutenez: " Oso gustora gaoz. Dana ondo atara da eta partaidetza ere izugarrixa izan da. Gainera, bateron bat erretirau arren, ez da ezer serixuagatxik izan eta hori poztekua da". Jarraian. bazkaria egin zuten guztiek Merkatu Plazako azken solairuan eta " giro politxa euki genduan",- esan digute antolatzaileek.

• Maialen Morak Euskadiko Judo Txapelketa irabazi dlu urtebete lesionatuta egon ostean

Zuriñe Polok zilarrezko domina eskuratu du

Maialen Morak maiatzaren 24tik 27ra bitartean Gijonen jokatuko den Espainiako Txapelketarako txartela lortu du garaipen honekin.

ip pasa den maiatzaren 12an, larunbatean, Errenterian jokatu zen kadete mailako gizonezkoen eta emakumezkoen Euskadiko Judo Txapelketa. Maialen Morak eta Zuriñe Polok Gipuzkoako Selekzioarekin hartu zuten parte. "Ibai klub"-eko bi elgoibartarren emaitzak ez ziren nolanahikoak izan, biak podiumera igo ziren-eta. Maialenek urrezko domina eskuratu zuen 63 kg.z azpiko mailan eta Zuriñek, berriz, zilarrezkoa 44 kg.z azpikoan. Maialenentzat garaipen garrantzitsua izan da hau, belauneko ebakuntza bat egin ostean, ia urtebete jokatu gabe egon da-eta. Konbate guztiak "ippon" edo puntuazio gorenarekin irabazi zituen Maialenek. Finalean arerio gogorra zuen, Jone Ortiz arabarra, bi aldiz kadete mailako Espainiako txapeldun ordea izendakoa. Garaipen honekin maiatzaren 24tik 27ra bitartean Gijonen jokatuko den Espainiako txapelketan parte hartzeko txartela eskuratu zuen Maialenek.

Pako Iriondori omenaldia egingo diote Kostaldeko Mendi Federazioek

Maiatzaren 30etik ekainaren 3ra bitartean ekitaldiak antolatu dituzte herri desberdinetan

Pasa den maiatzaren 21ean, astelehenean, prentsaurrekoa eskaini zuten Elgoibarko Kultur Etxean egun gutxi barru Pako Iriondori egingo dioten omenaldiaren berri emateko. Omenaldia maiatzaren 30etik ekainaren 3ra arte luzatuko da. Herri desberdinetan ekitaldiak antolatu dituzte Kostaldeko Mendi Federazioa osatzen duten 19 erakundeek. Egitaraua E1goibarren hasiko da maiatzaren 30ean, asteazkenean, Herriko Antzokian, eta Mutriku, Azkoitia eta Arrasaten ekitaldi desberdinak egingo dira: hitzaldiak, bideo-emanaldiak, e.a. Ekitaldien berri agendako orrietan zehaztu dugu, bai egunak eta baita zer nolako ekintzak antolatu dituzten ere. Omenaldia Aretxabaletan amaituko da bertan egingo den bazkariarekin.

Pakok iaz laga zuen Euskal Mendi Federazioko lehendakaritza.

Bazkari herrikoia

Ekainaren 3an, Aretxabaletako Herriko Plazan amaituko da omenaldia bazkari batekin. Bazkarirako txartelak lortu nahi izanez gero, Morkaikok Errosario kalean duen egoitzara hurbildu edo 943 74 02 97 telefonora dei dezakezue. Txartelak 4.000 pta. balio ditu.

Pedrusko Futbol Taldeak ez du lortu preferente mailara zuzenean igotzea

Hala ere, oraindik baditu mailaz igotzeko aukerak

Pedrusko taldekoen ametsa bertan behera geratu zen pasa den larunbatean, hilaren 19an. Elgoibartarrek Plentzian jokatu zuten partidua eta baita 2 eta 3 irabazi ere. Hala ere, preferente mallara igotzeko Ilintxa eta Ordiziak berdintzea behar zuten eta ez zen posible izan, Ordiziak 0 eta 1 irabazi zuen-eta. Beraz, "gol aberage"-a dela-eta, Ordizia taldea da zuzenean kategoriaz igotzea lortu duena. Hiru taldeak (Ordizia, Pedrusko eta Ilintxa) 60 punturekin berdinduta zeuden eta ez zen nahikoa izan Pedruskokoek irabaztearekin bakarrik. Hala ere, oraindik ez dituzte aukera guztiak galdu. Jose Mari Oruesagasti Pedrusko taldeko presidenteak adierazi digunez :"Orain beste grupoko bigarrenaren kontra jokatuko dugu Berioren aurka eta gero, hirugarren mailako "play off"-a jokatzen dutenen zain egon behar gara. Gauzak ondo ateraz gero, oraindik ere preferentera igo gintezke".

Pedrusko taldeak Berioren auka jokatuko du larunbatean, hilaren 26an.

EMAITZAK

Futbota

Elgoibar 3- Mundarro 1 (Pref.)
Elgoibar **2-** Urola 1 **(1. erreg.)**
Soraluze **2- Pedrusko** 3 (1. **erreg.)**
Beasain 8- Elgoibar **1 (Ohor. jub.)**
Elgoibar **0-** Lagun Onak 3 **(Oher. Int.)**
Ostadar 1- Elgoibar **2 (Neskak)**

Eskubaloia

IMH Elgoibar **28-** Pulpo **25 (Sen. mutil.)**
IMS Elgoibar **21-** Zarauz **18 (Sen. neskak)**
Aitxuri Leg. 13- **Pagoaga Elg. 19 (Kad. neskak)**
Arrate **17-** Tecnomeca **21 (Kad. mutil.)**
Pulpo **12-** Gaur Elgoibar **16 (Kad. mulil.)**
Arrate 33- Pneumax **17 (Jub. mutil.)**
Arrate **19-** Unceta Elg. 18 **(Jub. neskak)**

Pilota

Lagunak Txapelketa
Unamunzaga 18- Etxaniz **6 (Aleb.)**
Salegi **18-** Odriozola **8 (Ateb.)**
Tadeo **18-** Izeta **12** (Afeb.)
Larrea 8- Agirrebeña 18 **(Benj.)**
Mendibil 7- Arrizabalaga **18 (Benj.)**
Agirrebeña **22-** Arrieta **17 (Kad.)**
Ulazia **22-** Egia **21 (Kad.)**

Idarraga kafeak 4. saria

HAUNDIko jokalari **erregularrena 00/01**

JOKALARIA	PUNTUAK
1- Saiz	49
2- Zulaika	34
3- Izagirre	35
4- Laskibar	32
5- Gurrutxaga	**29**
6- Lander	26
7- Caro	25
8- Alkorta	22
9- Loren	21
10- Portu	18
11- Mugika	15
12- Pole	16
13- Joseba	12
14- Oskar	7
15- Igor....................	7
16- Etxaburu	6
17- Longarte	4

AGENDA

Eskalada, Kiroldegian

Ostirala, 25
16:00-17:30 Benjaminak
17:30-19:00 Alebin eta infantilak

Futbola, Mintxetan

Larunhata, 26
16:30 Pedrusko- Beriyo (1,erreg)
18:15 Elgoibar- Hondarribia (Obor. jub.)
19:30 Gwendolyne- Elgoibar (Pref.)

Eskubaloia, Kiroldegian

Larunhata, 26
16:00 Gaur Elgoibar- Arrate **(Kad. mutil.)**
17:00 leizarari- Pagoaga (**Kad. neskak)**
17:30 Tecnomeca- Usurbil (Kad, **mutil.)**
18:30 Ereintza- Unceta (**Jub. neskak)**
19:00 Pneumax- Bergara **(Jub. mutil)**
Igandea, 27
10:15 Kunta kinte-Atxumurka
11:00 Vulthur griphus-Dinamo de Gale
11:45 Parques y jardines-Artificies del buen juego

merkatu txikia

2001-V-25

OHARRA:

Merkatu ixikirako mezuak ekartzeko azken eguna asteazken eguerdia da.

Lokalak

• Komertziortko lokala alokatzen dut Santa Ana kalean tr 943 74 12 83.

Tabema alokatzen da Elgoibarren. st 943 74 15 63.

Langai

Euskat Lan Zerbitzua

Debabarreneko enpresa batek txarkuteriarako laguntzailea behar du. ERREF: 50912/5.

Zumaiako enpresa balerako antxoak garbitzeko 5 pertsona behar dira. ERREF: 52365/1.

Berriatuako jatetxe baterako sukaldaria behar da. ERREF: 51525/1.

Aldi baterako lan kontratazio enpresa batek Getariako enpresa baterako langifea behar du. ERREF: 51261/4,

Aldi baterako lan kontratazio enpresa batek Azpeitiko enpresa baterako metalgintzarako langilea behar du. ERREF: 51021/4.

Urola Kostako enpresa baterako matrizegintzaka 3 langife behar dira. ERREF: 49904/4.

Zarautzko enpresa baterako kamareroa behar da. ERREF: 50961/4.

Urola Garaiko enpresa baterako mekanizatuen programatzailea behar do. ERREF: 48333/3.

Nafarroako eskualde baterako jgerilekuetarako soroslea behar da. ERREF: 52068/1.

Gasterzko urtegia zaintzeko 3 sorosle behar dira. ERREF: 52108/1.

Bidasoako enpresa baterako harrobietako ingeniari teknikoa behar da. ERREF: 52227/4.

Errioxako eskualde baterako anrolakuntzerarako ingenjaria behar da. ERREF: 52388/1.

Vienan (Austrianl kokatuta dagoen enpresa baterako sukaldaria behar da. ERREF: 52409/3.

Iruñako enpresa barerako Lan Arriskuen Prelperazio Planetarako teknikaria behar da. ERREF: 52522/1.

Eskairdza hau interesgarrra gertatzen bazaizu eta lortu nahr izanez gero, gogoan hartu eskaintzaren erreferemzia. Hautagai mocluan sarlzea eskcriu nahi baduzu 901222901 telefonora deiru edo 'Langark Elgoibarren dituen zentru lagurhaile hauetoko batera deitu: Elgoibarko Institutua (Alberto lturrbastillo) 943 74 80 19 edo MH lEkaitz Mendizaboll 943 74 41 32 telefonora.

Lana

ESKAERA

• Emakumeak bere burua eskaintzen du etxeko lanok egiteko eta umeak zaintzeko. tr 943 74 34 06.

ESKAINTIA

• Komarera behar da asteburuetan tabernan fan egiteko. ra. 943 12 73 34.

*Tabernan fan egiteko pertsona behar da. it 943 74 07 45 / 659 32 33 46.

• Umeak zaintzeko eta etxeko lanak egiteko pertsona bar behar dut. ts. 606 44 03 27.

• Elgoibarko enpresa baterako makina erremintarako montadore-prestatzaifea behar da. Esperrentzioduna. tt 979 50 96 99.

* Mutila behar da tabernan orduka lan egiteko. Beste lankide batzuekin txandaka. Aste egunetan, arratsaldez eta asteburuetan ere lan egin beharko fuke. isr 943 74 28 97.

• Sukaldaria behar da jateixean lan egiteko. zr 943 74 05 80.

• Asteburuetarako kamarera behar da. Esperientzia apur bat rzatea komeni da. Orclutegraz hitz egingo genuke. tr 943 74 37 71/ 656 75 83 24.

Etxebizitzak

• Pisua salgai Deban. 3 fogela, karnuna, egongela-jangela, ganbara eta igogallua ditu. Altzariekin, bizitzera sartzeko prest. Garajea aukeran. tr 943 19 22 34 (dendako ordutegion) edo 943 19 11 36 (gauez).

• Pertsona bat behar da pisua konpartitzeko. sr 646 51 24 91.

• Gela bat alokatuko nuke pisu konpartituan. Eibarren edo Elgoibarren. Urte osorako. tr 650 01 10 95.

• Apartamentua alokatzen da Torreviejan udako hilabeteetarako. Igerifekua du. s 617 84 33 78.

• Elxe txiki eta polit baten bila bozabiltza, hau da zure aukera: Herrj erdian atiko argitua salgai. Guztiz berritua. 943 74 40 85.

Bestelakoak

• Ostiralean, hifaren 18un, emakumezkoaren eskumuturreko erlojua galdu nuen erdigunean. Doratua eta zilar kolorea nahastuta ditu. "Viceroy" etxekoa da. 943 74 27 29 (20:30etik aurrera). Saritua izango da.

• Arantzazuko pakearen aldeko azken martxan belarritakoa galdu nuen. tr 943 70 05 55. Cort.

• Muleta bat galdu nuen maiatzaren 5ean, larunbatean. tr 646 69 49 44. Yoli.

• Empresa edo bulegoren baten ordenadoreak aldatu bacbruzu eta zoharrekin zer egin ez badokizu, gu, BARRENen, hartuko ditugu. 943 74 41 12.

Salerosketak

• Labadora safgai prezio onean eta kafetera efektrikoa opari. tr. 943 74 39 75. 20:30e1ik aurrera. Miren.

• Opel Frontera Sport-a saltzen dut. 3 ate. 2.2 TDi. 2000 urtean erosia. 13.500 krn. Aire egokjtua, "airbag"-a. Berri-berria. ter 679 50 96 99

• Scooter Yarnaha Slider EW 50 motoa salgai. Erabili gabe dago. tr 646 65 04 80

• Inescafi karroa salgai, arkoia eta "baka" dauzka. st 943 74 23 17.

• Peugeot 306 autoa salgai. S-16. 157 zaldi. 95ekoa da eta 63.000 km. ditu. Alarma, ispilu efektrikoak, Rantak efa larruzko jarlekuak ditu. Beri garajean egon da. Ikusteko modukoa, berri- berrja. st 667 71 12 09/ 943 74 06 33.

• Baserriko esne gaidara salgai. 430 litroko kapazidadea du. IT 943 74 22 50. Ramon.

• 3 gefako kanping-denda salgai. tr 943 74 23 17. (20:00tik aurrera)

Garajeak

• Bi solairutako garajeo salgai. Erdiguneon. s 607 74 30 68.

• Garaje itxia salgai Arregitorre kalean. Bi auto sartzeko lekua dago. Aukera ezin hobea. tr 943 74 00 09.

Agurrak

• Zorionak Enara Gorostizari, marakaren 23an 16 urte bete ziruelako.

• Zorionak Miren Mugerzari, hilaren 24on 12 urte beteko dituelako. Eixekoen eta bereziki, anaia Aibrren parfez.

• Zorionak Ekailz Insausiiri, maiatzaren 31n 13 urte beteko dituelako. lkastolako DBH lekoen partez. Ondo pasa!

• Zorionak Txirri zure 21. urtebetetzean. Muxu handi bat famibakoen partez eta muxu potolo bat zure neskaren partez.

• Kaixo lbai, Ez zaitut zorionduko. Agur.

• Zorionak Ikastotako DBH leka urteak bete dihrzuen guztiei, Bazkaria oso goxoa zegoen. Estibefizen partez.

• Zorionak Pelopunky "Espinete'-ri, maiutzaren 20an, igandean, 13 urte bete zituelako. Urte honetan konbitea egiten baduzu, ez konbidaiu Ondarrukoak. Susto galanta eramango duzu-eta.

• Zorionak Gorka Bengoetxeari, hilaren 15ean urteak bete ziluelako. Nerea, Leire, Miren eta Maiderren partez muxu handi

• Zorionak Sarakori, bihar, hilak 26, 13 urte beteko dituelako. DBH lekoen partez. Agur benur eta jan yogurl Ondo pasa mahaspasal

• Asteazkenean izan zen egun handia baino gaur zure laguntxoekin ospatuko duzunez, zorionak guztion partez. Ondo pasa eta kontuz, dagoeneko 4 kandefaixo dituzu pastel gainean-eta.

• Zertarako daude lagunak!

• Zorionak Aneri, astelehenean 2 urte beteko dituelako. Gurasoen eta etxekoen partez muxu handi bat.

• Zorionak **Jakin** Arrialari, larunbatemn 3 urte beieko dituelako, Muxu handi bcd famtliakoen efa bereziki, anaia Beriaten partez.

• Zorionak aitxitxan famitiakoen partez. Bereziki, bilaba Bertat, Jokin, Maddalen, Jone eta Julenen partez.

♦ **Amaia,** sentitzen dogu baina ez dizugu in zuk nahi zenduan erregalua. Baina badakigu agertuko ez bazina disgustua hartuko zenduala. Zorionak lagunen partez.

• Zorionak **Oier Egureni,** domekan urtebete egingo dabalako. la nola konpontzen zeran kandelatxoa emendatze kol Patxo haundi-houndi bat etxeko danon partez.

• Zorionak Gorkari, maiatzaren **24an 2** urte bete zituelako. tker anataren eta gurasoen partez.

• Gure Eisarentzako bere 2. urtebetetzean. Zorionak eta muxu handi bat. Familiakoen partez.

• Zorionak **Rociori,** hilaren 28an 12 urte beteko dituelako. Ondo pasa eguna eta ea opari asko jasotzen dituzum Gurasoen eta ahizpa Sarairen partez.

• Zorionak **Ana Becdriz,** ekainaren 1 ean urteok beteko dituzuloko, Preslatu **zadez** larunbat honetako juergarako, kanpeonat Zure lagunak.

• Zorionak **polit bori.** Azkenean eskuko bost hatzamarretara iritsi zara. Muxu handi bat denon eta bereziki, Josuren partez.

• Zorionak Soniari, hilaren 19an 15 urte bete zituelako. Marta, Nerea, Desiree eta Nagore L.ren partez.

• Zorionak **Enara,** rnalatzaren 21ean 7 urte bete zenifuelako. Familiakoen partez.

• Zorionak **Tamarari,** hilaren 24an 5 urte bete zituelako, Ondo pasatuko zenuelakoan. Guraso, atton-amon, osabcrizeba eta lehengusu-lehengusinen partez. Bereziki, Yerayren partez.

• Zorionak **lera, makdzaren**

23un 2 urte bete zenituelako. Familiakoen eta bereziki, Ikerren partez.

• Zorionak **Jon Magrori,** 28an vrteak beteko dituelako. Gurasoen, osaba-izeben eta aitonamonert partez.

♦ Aupa hirukotel Harro egongo zarete, ezta? Ea anirnatzen zareten Uraitzi euskaraz hitz egitera eta noiz bisitatzen gaituzuen hirurok, txanpan efa pastelekin. Zorionak AEK-ko zuen euskara midearen partez.

• ZorionakJesus **Mari** eta **Santia,** hilaren 22an zuen ezkontza eguneko bigarren urtebetetzea beteko dekka.

• Zorionak **Naia eta Jokin.** Ondo pasa hilaren 26an zuen ezkontza egunean. Koadrilakoen partez.

• Zorionak **Nikoxi** eta **Maria Luisari,** hilaren 24an ezkondu zireneko 60. urteurrena bete zelako. Seme-alaben eta biloben partez.

• Zorionak **Lauro,** bihar, larunbata, 12 urte beteko dituzulako. Familiakoen eta bereziki, Kristinaren partez,

• Mila kilo zorion **Itziarri,** gaur, hilak 25, 6 urte bete dituelako. Anala Koldo eta familiakoak.

• Zorionak **Realzale** berribwari. Hainbeste hitz egiten dozu, jada belarrixak janda dauzkagula. Segi Reala animatzen eta mila muxu koadrikkuen partez.

agenca

Farmazia

	EGUNEZ	GAUEZ
26	Yudego*	Escala
27	Yudego*	Escala
28	Yudego*	Yudego
29	Exeberria (Santa Ana kalean)	Etxeberria
30	Fernandez	**Fernandez**
31	Bidasolo	**Bidasolo**
1	Zabaleta	

HELBIDEAK

ESCALA, Rekalde, 1 Soraluze.
TeL 943 75 16 38
FERNANDEZ, Herriko enparantzu 4, Garagarza¡
Tel: 943 75 61 42
ZABALETA, Kalebarren, 9 Soraluze.
Tel: 943 75 13 84

- eguerdiko 2:00ak arte

okindegia

27 igandea Ibarrenea

25 BARIXAKUA

19:30 MUSIKA ESKOLAKO KURTSO BUKAERAKO SAIOA
Herriko Antzokian

22:00 ZINE FORUM-A
"Heredaras la tierra"
Antolatzailea: Haizea Emakume Taldea
Kultur Etxean

22:15 ZINE KLUBA
"Ni uno menos"

26 ZAPATUA

19:30-22:15 **ZINEA**
"Torrente 2: Miskin en Marbella"

27 DOMEKIA

8:30 **ZIKLOTURISTEN IRTEERA**
Antolatzailea:Elgoibarko Lagun Taldea
Irteera: Plaza Handitik

16:30 ZINEA
"Marco Antonio Hong-Kong-eko bahiketa" (Euskaraz)

19:30-22:15 **ZINEA**
"Torrente 2: Mision en Marbella"

28 ASTELEHENA

22:15 **ZINEA**
"Torrente Misian en Marbella"

29 MARTITZENA

19:30 HITZALDIA
"Euskal Herriko Mendizaletasunaren historia"
Hizlaria: Juanjo San Sebastian
Antolatzailea: KostaIdeko Mendi Federazioak. Pako Iriondori omenaldia.
Kultur Etxean

30 EGUAZTENA

21:30 ZINE KLUBA
"Recursos humanos"
Antolatzailea: Ongarri Zine kluba eta LAB sindikatua

31 EGUENA

9:30 **TRIKITIXA ETA PERKUSIO BIKOTEA**
Donato Goyenetxe eta Edurne Iturbe
Kultur Etxean

19:30 HITZALDIA
Gaia: Hauteskundeen eta asanblea nazionalaren balorazioa
Antolatzailea: EH
Kultur Etxean

21:30 **ZINE KLUBA**
"Recursos humanos"
Antolatzailea: Ongarri Zine kluba eta LAB sindikatua

1 BARIXAKUA

19:30 C.D ELGOIBARREN BATZARRA
Kultur Etxean

22:30 KANTALDIA
Mikel Urciangarin
Herriko Antzokian

ZINE kluba

Recursos humanos

Zuzendaria: Laurent Cantet
Antzezleak: JaIll Lespert, Jean Claude Vallod, Chantal Barre, Veronique de Pandalaere eta Michel Begnez.
Frankek enpresaritza ikasten dihardu Parisen, eta praktikak bere aita 30 urtez lanean ari den enpresan hasiko ditu. Giza baliabideen alorrean ari da lanean. Langileen berregituraketa bat dela-eta 12 langile botako dituztela jakingo du, tartean bere aita. Frankek sindikatuei honen berri emango die eta hauek grebarako deialdia egingo dute. Bere aitak grebarekin bat egin dezan nahi du, baina aitak uko egingo dio eta bien arteko haserrea sortuko da.

IRTEERAK

Bizkaira bira

Maiatzaren 30erako Bizkaira bira antolatu du Jubilatuen Biltokiak. Plaza Handitik goizeko 8:00etan irten eta Bizkaiko hainbat txoko ezagutu ostean, Zornotzako Autzagane jatetxean egingo dute bazkaria. 2.500 pta. ordaindu beharko dituzte irteeran parte hartu nahi dutenek, eta informazio gehiago jaso nahi izanez gero, Jubilatuen Biltokian izango da txangoaren berri.

UDALEKUAK

Atxutxiamaika eta Gaz-Tren udalekuak

Atxutxiamaika eta Gaz-T aisialdi taldeek udalekuak antolatu dituzte eta izena emateko epea maiatzaren amaierara arte egongo da zabalik. Atxutxiamaikak udaleku irekiak antolatu ditu haur hezkuntzako umeentzat: LH 1. eta 2.ekoak Aubixara joango dira; LH 3. eta 4.koak Lizarrara; eta LH 5. eta 6. mailakoak, Urdirotzera. Gaz-Tkoek, berriz, Ubideara eta Angostora joateko aukera emango diete **DBH 1.** eta 2. eta DBH 3. eta 4. mailakoei, hurrenez hurren. Interesatuek Elgoibarko Izarrako 943 74 16 26 telefonora deitu (Eli).

OMENALDIA

Pako Iriondori omenaldia

Kostaldeko Mendi Federazioak Pako Iriondori omenaldia egingo dio, eta hainbat ekitaldi antolatu dituzte. Maiatzaren 30ean "Euskal mendizaletasunaren historia" hitzaldia eskainiko du Juanjo San Sebastian mendizaleak Elgoibarko Herriko Antzokian, arratsaldeko 19:30ean. Maiatzaren 31n, 19:30ean, Mutrikuko Kultur Aretoan, "Euskaldunen lehen igoera Everestera" hitzaldia izango da. Ekainaren lean, Azkoitiko Floreaga ikastetxean, "Amin Brakk-eko igoera" hitzaldia emango dute 21:00etan. Amaitzeko, ekainaren 3an, igandean, Aretxabaletako Herriko Plazan bazkaria egingo dute.

IKASTAROAK

Batxilergoetako 1. mailakoentzako ikastaroak

Elgoibarko Institutuan batxilergoko 1. ikasturtea gainditu dutenentzako ikastaroak antolatu dituzte. Besteak beste: EGA azterketarako prestatzeko eskolak, marrazketa ikastaroa, Internet kurtsoa, masaje eta steep saioak, eskalada, igeriketa, tenisa eta dantza praktikatzeko aukera izango dute. Ikastaroak astelehenean, hilaren 28an, hasiko dira eta izena eman gabe dutenek lehen egunean eman beharko dute. Ikastaroak doakoak dira. Informazio gehiago Institutuan bertan jaso dezakete ikasleek.

Photoshop ikastaroa

Ongarri Argazki Kolektiboak Photoshop ikastaroa antolatu du. Ikastaro honen asmoa argazkiak eta irudiak lortzeko aukerak gehitzea da. Aldi berean, argazki zaharren eta izorratutakoen berreskurapena nola lortu ikusiko da.

Kurtsoa ekainaren 4tik 15era bitartean izango da, astegunetan, arratsaldeko 18:30etik 20:30era bitartean, Elgoibarko Ikastolan. Bazkideek 5.500 pta. ordaindu beharko dituzte eta gainontzekoek, 7.000 pta. Dirua Euskadiko Kutxako 30350007230070015553 kontu zenbakian sartu beharko da. Izena emateko deitu 943 74 23 01 telefonora.

zine

KARTELDEGIA

ELGOIBA

"Torre MisiOn en Marbella"

Zapatua: 19:30-22:15

Domekia: 19:30-22:15

Astelehena: 22:15

"Recursos humanos"

Eguaztena 21:30

Eguena: 21:30

EIBAR, Unzaga

"Noviembre dulce"

Barixakua: 22:15

Zapatua: 17:00-19:30-22:15

Domekia: 17:()0-19:30-12:15

Astelehena: 19:30-22:15

Martittena: *19:30-*11:15

EIBAR, Rialto

"PremoniciOn"

Barixakua: 19:30-22:15

Zapatua: 17:00-19:45-22:30

Domekia: 17:(10-11):45-22:30

Astelehena: 19:30-22:15

Martitzena: *19:30-'22:15

BERGARA, Novedades

Domekia: 19:30-21.15

Astelehena: 19:30

Martitzena: 19:30-11:15

"Un San Valentin de muerte"

Zapatua: 17:00

Domekia: 17:00

"IkuNlearen eguna

Torrente 2: MisiOn en Marbella

Zuzendaria: Santiago Segura

Antzezleak: Santiago Segura, Gabino Diego,Tony Leblanc, Jose Luis Moreno, Ines Sastre, Arturo Valls eta Juanito Navarro.

Costa del Solen ibilaldi bat egin ostean, Marbellan geratuko da Torrente. Bertan bere gustuko gauzetan arituko da: herritarrak defendatzen, justizia betearazten eta inuzenteak engainatzen. Tartean Spinelli arma trafikatzailea sartuko da, eta 2.000 milioi pezeta eman ezean hiria suntsituko duen mehatxua egingo du. Gizon batek baino ezingo du hiria salbatu, baina pelikula bat grabatzen ari denez Torrentek hartuko du bere lekua.

erretratu zaharra

2001-V-25

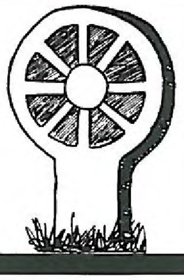
Aste honetako erretratua Jesus Mari Eturak laga digu. 1941 urtean atera zuen argazkia lagun koadrila honek Urbira egindako irteera batean. Garai hartan Morkaiko Mendizale Elkartea sortu gabe zegoen baina sortu zenean, erretratuan agertzen diren guztiak bazkide izan ziren. Hauek dira bertan azaltzen direnak:

Zutik, ezkerretik eskumara: Alberto Juaristi (t), Iñaki Konde (f), Bitor Rementeria (t), Julian Oteiza (1) (?), Teodora Larreategi (t) (?), ezezaguna, Jose M. Mendizabal, Julian Azkue (f), Agapita Soroiz (t) eta Juanito Arrieta (f) senar-emazteak; eta Rafael Mugerza (t).

Eserita: Eduardo Elorza (f), Julian Zabaleta, ezezaguna, Eduardo Agirre (t), Pio Etura *(t)* eta Jose M. Eiorza.

ESKERTZA

2001eko maiatzaren 17an, 60 urte zituda hil zen JOSE AGLISTIN ASTIGARRAGAren sendiak, bihotzez ESKERTZEN ditu jasotako doluminak, hala nola hileta elizkizunetara agertu izana.

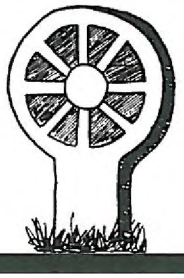


MONICA AIZPITARTE COLINA

2001eko maiatzaren 17an, 37 urte zituela hil zen

"Lagun artean estimatua izan zaitugu,
Monica gure artean betiko biziko zara"

Zure koadrilakoak



GE3110 ESKOLA

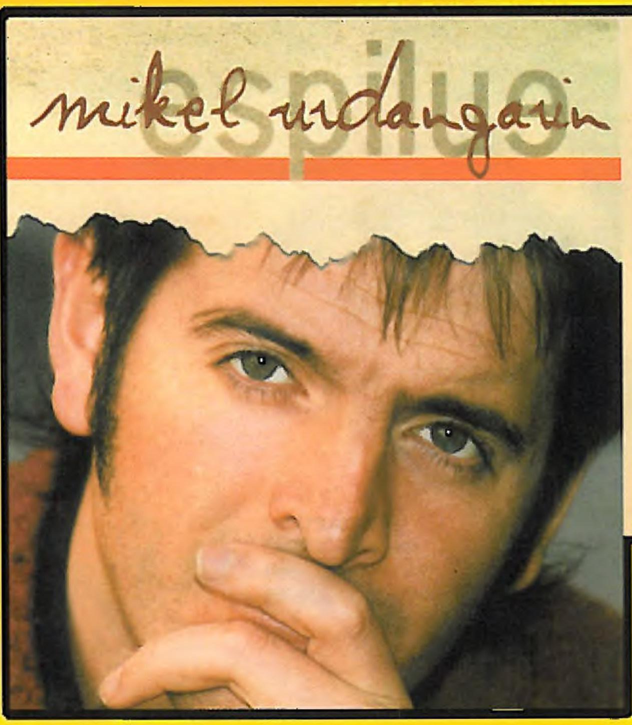
ZURE ETORKIZUNERAKO AUKERA EZ1N HOBEA BERRITZAILEA ETA GIZARTEAREN ERREKONOZIMENDUA JASO DUENA:

Euskadi

AURKEZPEN SAIO IREKIA
MAIATZAREN 30ean ARRATSALDEKO 18:30ean
GESTIO ESKOLAKO ARETO NAGUSIAN
IMH San Roke, 1 20870 ELGOIBAR
Telefonoa: 943 744 132

ZATOZ! EZ ZA1ZU DAMUTUKO

KULTURA



KONTZERTUA

Ekainak 1, ostirala
gaueko 22:30ean

KULTURA eta
EUSKARA SAILAK

FORU ALDUNDIA

EKI EGUZKIA (EUSKARAZ)

AMETSEN KONPAINIA

Ekainak 3, igandea
arratsaldeko 16:30ean

KULTURA
SAILA

SAREA

HERRIKO ANTZOKIAN